



PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

KALEVAGATAN 6 - HELSINGFORS 10
Telefon (växel) 642511 Postgiro 120811
Affärsbankerna Andelskassorna Sparbankerna konto 5041

Cirkulär nr 1/67

3.1.1967

Till de pensionsanstalter, som bedriver verksamhet enligt lagarna om pension för arbetstagare

Ärende: utdelning av förfrågningskort
angående arbetspensionsskyddet

Arbetstagaren äger rätt att på begäran erhålla från Pensionsskyddscentralen uppgifter om sin egen rätt till pension. Det vore önskvärt, att arbetstagarna skulle använda denna sin förfrågningsrätt i så stor omfattning som möjligt, och att de sålunda skulle kontrollera sitt eget pensionsskydd.

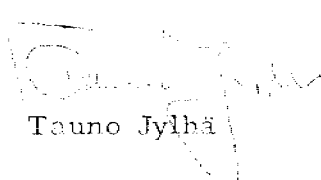
Uppgifterna om arbetstagarens rätt till pension ges genom att utfärda ett registerutdrag. I sin förnyade form omfattar detta uppgifterna om den anställdas arbetsförhållanden samt ett meddelande om, hur stor pension arbetstagaren på grund av dem skulle erhålla. Den pension, som härvid anges, kan i vissa fall något avvika från dess slutliga belopp, t.ex. till följd av begränsningsstadgandena eller genom samordningen, vilkas inverkan det ej är möjligt att på förhand beakta. I normala fall motsvarar det uträknade beloppet rätt noga den faktiska pensionen.

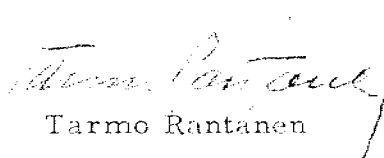
Arbetstagaren kan från Pensionsskyddscentralen begära uppgifter om sin rätt till pension med ett för detta ändamål uppgjort förfrågningskort (ETK n:o 333 eller 334, som är tvåspråkigt). Kortet kan lämnas till postbefordran ofrankerat, Pensionsskyddscentralen erlägger portot vid kortets framkomst.

Pensionsskyddscentralen önskar, att pensionsanstalterna måtte tillhandahålla förfrågningskort i sina expeditioner. Korten rekvideras från Pensionsskyddscentralen

Förfrågningskort kommer att från den 16. 1. 1967 tillhandahållas av samtliga penninginrättningskontor och postanstalter med undantag av de små poststationerna.

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN


Tauno Jylhä


Tarmo Rantanen

Bilagor:

modell av registerutdraget
förfrågningskort



JOHAN MATIAS ANDERSSON

NORRA STRANDVÄGEN 117 A 12
ÅBO

ANDERSSON, JOHAN MATIAS GUSTAV, 270820-0399

PÅ BEGÄRAN SÄNDER VI ER REGISTERUTDRAG, VARI INGÅR DE UPPGIFTER, SOM VI FÅTT OM ERA UNDER ARBETSPENSIONSLAGARNA - APL OCH KAPL - LYDANDE ARBETS-FÖRHÅLLANDEN.

APL-ARBETSFÖRHÅLLANDEN

LÖN MK/MÅN

OY TEHDAS AB FABRIK	11.02.63 - 31.08.64	612,50
AKTIEBOLAGET MASKINVERK	01.04.66 - ARBETSFÖRHÅLLET PÅGÅR	

KAPL-ARBETSFÖRHÅLLANDEN

LÖN MK

KAPL-LÖNER SAMMANLAGT 1.7.-31.12.62		2100,75
KAPL-LÖNER SAMMANLAGT FÖR ÅR 1963		568,00
KAPL-LÖNER SAMMANLAGT FÖR ÅR 1964		1868,65
BYGGNADSBYRÅ MATTI MEIKÄ	JANUARI 1965	426,35
BYGGNADSBYRÅ MATTI MEIKÄ	FEBRUARI 1965	630,15
AKTIEBOLAGET BYGGNADSEYR	MARS 1965	548,00
AKTIEBOLAGET BYGGNADSEYR	APRIL 1965	607,50
KOMMANDITBOLAGET VELJEKS	MAJ 1965	751,25
SAVOLAINEN MATIAS	JUNI 1965	500,00
SAVOLAINEN MATIAS	JULI 1965	463,75
BYGGNADSBYRÅ MATTI MEIKÄ	AUGUSTI 1965	311,15
POHJAPUMPPU OY	SEPTEMBER 1965	603,75
POHJAPUMPPU OY	OKTOBER 1965	613,00
POHJAPUMPPU OY	NOVEMBER 1965	693,25
POHJAPUMPPU OY	DECEMBER 1965	592,00
OY MAARAKENNUS AB	JANUARI 1966	517,00
OY MAARAKENNUS AB	FEBRUARI 1966	539,00
OY MAARAKENNUS AB	MARS 1966	540,00

REDOVISADE KAPL-LÖNER SAMMANLAGT	12873,55
FÖREGÅENDE FÖRHÖJDA MED INDEX	16047,00

UNGEFÄRLIG PENSIONS KALKYL

UNDER FÖRUTSÄTTNING, ATT 01.04.66 PÅBÖRJAT ARBETSFÖRHÅLLANDE ALLTJÄMT FORTSÄTTER, UTGÖR ER ÅLDERS- OCH INVALIDPENSION PÅ BASEN HÄRAV OMKRING 19 % AV LÖNEN. DESSUTOM HAR AV ÖVRIGA ARBETSFÖRHÅLLANDEN BILDATS EN PENSION OM 24,72 MK/MÅN.
EN REDOGÖRELSE OM FAMILJEPENSIONEN FINNS PÅ FRÅNSIDAN.

REGISTERUTDRAGET GIVET 05.01.1967

PENSIONSSKYDDSCENTRALEN

Pensionsskyddscentralen har ett register över arbetsförhållanden, som faller under lagen om pension för arbetstagare (APL) och lagen om pension för arbetstagare i kortvariga arbetsförhållanden (KAPL).

Uppgifterna i registerutdraget överensstämmer med dem, som insänts till Pensionsskyddscentralen. Utdraget kan ej ännu innehålla uppgifter från de senaste månaderna. Om uppgifterna eljest är bristfälliga eller felaktiga, torde Ni vända Er till Pensionsskyddscentralen. Ärendets behandling påskyndas, om Ni samtidigt återsänder registerutdraget till Pensionsskyddscentralen.

NAMNET OCH ARBETSPENSIONSKORTETS NUMMER (sådana de ingår i Pensionsskyddscentralens register och på Ert arbetspensionskort) är utskrivna på en egen rad före uppgifterna om arbetsförhållanden.

ARBETSGIVARENS NAMN anges i utdraget av tekniska skäl i förkortad form. BETRÄFFANDE APL-ARBETSFÖRHÅLLANDENA har i utdraget antecknats arbetsgivarens namn, datum då arbetsförhållandet begynte och upphörde, samt den pensionsgrundande lönen. Har arbetsförhållandet inte upphört eller har om dess upphörande ej ännu anmälts till Pensionsskyddscentralen, har den pensionsgrundande lönen inte antecknats i utdraget. Den kan uträknas först efter arbetsförhållandets upphörande.

Den pensionsgrundande lönen är angiven per månad. Den bestämmes enligt medelförtjänsten under de senaste åren och är således i allmänhet inte densamma som den lön Ni senast erhöll i detta arbetsförhållande.

BETRÄFFANDE KAPL-ARBETSFÖRHÅLLANDENA har, förutom arbetsgivarens namn, löneutbetalningsmånaden och -året samt lörens belopp antecknats. Lönerna för de senaste åren har i utdraget specificerats månadsvis. Lönerna för de tidigare åren har sammanräknats årsvis. Vidare har samtliga KAPL-löner sammanräknats och höjts i motsvarighet till löneindex för det år, då utdraget givits.

PENSIONSKALKYLEN ger en ungefärlig bild av Er pensions storlek. Kalkylen har gjorts på grund av de uppgifter, som är kända för Pensionsskyddscentralen, då utdraget gives. Pensionens exakta belopp kan utredas först vid behandlingen av pensionsansökan och kan i undantagsfall betydligt avvika från det här angivna.

Har Ni under den senaste tiden stått i arbetsförhållanden, som faller under arbetspensionslagarna, har i utdraget uträknats storleken av den ålderspension, som Ni skulle få, om Ni skulle fortsätta att arbeta ända till pensionsåldern med samma medelförtjänst som förut. Invalidpensionen vore ungefär lika stor, ifall Ni nu skulle bli arbetsoförmögen. Beträffande ett gällande APL-arbetsförhållande kan det angivna procenttalet i verkligheten även vara högre, om frivilliga tilläggsförmåner anslutits till arbetsförhållandet.

Har Ni den senaste tiden inte stått i arbetsförhållanden, som faller under arbetspensionslagarna, har i utdraget uppgivits den pension, som uppkommit till följd av redan avslutade arbetsförhållanden.

Invalid- eller ålderspensionens belopp anger även den fulla familjepensionens storlek. Full familjepension utbetalas till avliden arbetstagares anhöriga, om de är minst 3. Är de 2 till antalet, är familjepensionen tre fjärdedelar därav, och finnes endast en anhörig, utgör familjepensionen hälften av den fulla pensionen. Till familjepension berättigade anhöriga är i allmänhet änka och barn under 18 år och efter kvinnlig arbetstagare barn under 18 år.

De i pensionskalkylen uppgivna beloppen i mark motsvarar löneindextalet för det år, då registerutdraget givits.

TYÖELÄKETURVAA KOSKEVA TIEDUSTELU — FÖRFRÅGAN OM ARBETSPENSIONSSKYDD

Täyttäkää kortti selvästi, mieluummin painokirjaimin — Iyyl kortet tydligt, helst med tryckbokstäver

- 51 Työeläkekortin n:o (täydellisenä, 10-merkkisenä)
■ Arbetspensionskortets nr (fullständigt, 10 tecken)

Ellette ole saanut työeläkekorttia, vaikka katsotte sen Teille kuuluvan, on eläkeoikeuksia tiedusteltava Eläketurvakeskukselta kirjitse kääntöpuolella mainitun ohjeen mukaisesti.

Har Ni inte fått arbetspensionskort, ehuru Ni anser att Ni bör erhålla ett sådant, skall förfrågan om pensionsrättigheterna brevlödes sändas till Pensionsskyddscentralen enligt anvisning på frånsidan.

- 52 Sukunimi
Släktnamn

Etnimet
Förnamn

- 57 Lähiosoite
Närmare adress

Postitoimipaikka
Postanstalt

- 58 Jos vastaus halutaan suomeksi, merkittään tähän ruutuun rasti 1 Onskas svaret på svenska, anmärknas i denna ruta ett kryss 2

Päiväys — Datum

Allekirjoitus — Underskrift

Eläketurvakeskuksen merkintöjä — Pensionsskyddscentralens anteckningar

* L	■ 04	■ 07	■ 08
N		N	
A			

ETK n:o 334

KÄÄNNÄ — VÄND

Voidaan jät-
tää postiin
kuljetetta-
vaksi ilman
postimerkkiä.
Kan avläm-
nas till post-
befördran
ofrånkerat.

ELÄKETURVAKESKUS

Pensionsskyddscentralen

Kalevankatu 6

HELSINKI 300

Eläketurvakeskus pitää rekisteriä työeläkeläisten (TEL ja LEL) alaisista tyosuhteista. Lähetämällä tämän kortin täytettynä Eläketurvakeskukselle saatte tästä rekisteristä Teitä koskevan otteen.

Rekisteritiedot lähetetään vain työntekijälle itselleen tai hänen valtuuttamalleen henkilölle. Jälkimmäisessä tapauksessa tiedustelu on tehtävä kirjeitse ja siihen on liitettävä valtakirja.

Tätä tiedustelukorttia voidaan käyttää vain silloin, kun työeläkekortin numero on tiedossa. Eliette ole saanut työeläkekorttia, vaikka katsoitte tyosuhteittenne perusteella sen kuuluvan, on Teidän asian selvittämiseksi käännyttävä Eläketurvakeskuksen puoleen kirjeitse. Tällöin on ilmoitettava täydelliset henkilötiedot (nimet, myös edellisen sukunimen, syntymäaika, syntymäkunta) ja osoite sekä mahdollisimman tarkat tiedot työeläkeläisten piiriin kuuluvista tyosuhteista.



Pensionsskyddscentralen har ett register över arbetsförhållanden, som faller under arbetspensionslagarna (APL och KAPL). Skickar Ni detta kort fyllt till Pensionsskyddscentralen, sändes till Er vederbörligt utdrag ur registret, Registeruppgifterna sändes endast till arbetslagaren själv eller av honom beviljad person, i sista nämnda fall skall förfrågingen göras i brev och fullmakt bifogas. Detta förfrågingkort kan användas endast då arbetspensionskortets nummer är känt. Har Ni inte fått arbetspensionskortet bör erhålla ett sådant, skall Ni brevledes vända Er till Pensionsskyddscentralen för sakens utredande. Härvid skall Ni meddela fullständiga personuppgifter (namnen, även tidigare släktnamn, födelsestid, födelseort, adress, även tidigare adresser) och adress av pensionskommunen och adress av pensionslagarnas krets hörande arbetsförhållanden.

Postikonttori Helsinki 10
Jupa n:o 1119